



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 June 2011
Russian
Original: Spanish

Шестидесят пятая сессия

Пункт 45 повестки дня

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Аргентины при Организации Объединенных Наций от 15 июня 2011 года на имя Генерального секретаря

По поручению правительства моей страны имею честь препроводить настоящим заявление для печати, опубликованное 10 июня 2011 года правительством Аргентинской Республики по случаю Дня подтверждения прав Аргентины на Мальвинские острова и сектор Антарктики (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 45 повестки дня, касающемуся вопроса о Фолклендских (Мальвинских) островах.

(Подпись) **Диего Лимерес**
Советник-посланник
Заместитель Постоянного представителя
Временный поверенный в делах



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Аргентины при Организации
Объединенных Наций от 15 июня 2011 года на имя
Генерального секретаря**

Заявление для печати

**День подтверждения прав Аргентины на Мальвинские
острова и сектор Антарктики**

Буэнос-Айрес, 10 июня 2011 года

10 июня, в День подтверждения прав Аргентины на Мальвинские острова и сектор Антарктики, аргентинский народ отмечает очередную годовщину создания в 1829 году Военно-политического командования Мальвинских островов и островов, расположенных вблизи от мыса Горн в Атлантическом океане, на основании декрета временного губернатора провинции Буэнос-Айрес бригадного генерала Мартина Родригеса.

С первых дней своего существования в качестве независимого государства Аргентинская Республика никогда не отказывалась от своего суверенитета над южными территориями и морскими районами, в законном порядке унаследованными ею от Испании, и не позволяла никакой державе, находящейся на континенте или из-за его пределов, совершать юрисдикционные действия в отношении указанных территорий и районов.

В этом контексте правительство Аргентины осуществляло соответствующие права на постоянной основе посредством постепенного принятия законодательных норм и создания правовых и административных структур, которые укрепляли ее суверенитет, способствуя развитию коммерческой деятельности, созданию населенных пунктов и органов местной администрации. Кульминацией этого процесса явилось принятие в день, годовщину которого мы сегодня отмечаем, декрета о создании Военно-политического командования Мальвинских островов, главой которого был назначен Д. Луи Верне.

Это четкое и мирное осуществление суверенитета над Мальвинскими островами и зависимыми от них территориями было прервано 3 января 1833 года в результате военных действий британских войск, которые изгнали аргентинское население и выдворили существовавшие там аргентинские власти, заменив их впоследствии британскими.

Народ и правительство Аргентины сегодня вновь твердо и решительно подтверждают свое неотъемлемое право в этом вопросе, закрепленное в Первом временном положении Конституции страны, и вновь заявляют о своей неизменной и непоколебимой решимости вернуть себе мирным путем, посредством дипломатических переговоров, всю полноту осуществления суверенитета над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия, Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами.

Это законное требование Аргентины находит поддержку у стран нашего региона, которую мы весьма высоко ценим. Помимо этого, многочисленные международные организации и форумы, в числе которых Организация Объединенных Наций, Организация американских государств, иберо-американские

встречи на высшем уровне, Южноамериканский союз наций (УНАСУР), Группа Рио, МЕРКОСУР, встречи на высшем уровне южноамериканских, арабских, латиноамериканских и африканских государств, а также встреча на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского бассейна не раз обращались к обеим сторонам с настоятельным призывом возобновить переговоры в целях достижения мирного и справедливого урегулирования спора о суверенитете.

Сегодня правительство Аргентинской Республики вновь подтверждает свое твердое стремление к скорейшему возобновлению переговоров с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии с целью положить конец этой неприемлемой колониальной ситуации. К сожалению, желание Аргентины сесть за стол переговоров наталкивается на упорный отказ со стороны Великобритании, которая, игнорируя призывы международного сообщества, не только сохраняет колониальное положение вышеупомянутых территорий, но и упорно осуществляет в одностороннем порядке бесчисленные незаконные действия, эксплуатируя аргентинские возобновляемые и невозобновляемые природные ресурсы, а также наращивая свое военное присутствие, что является оскорбительным по отношению ко всему региону.
